



## CONDITIONS GENERALES DE VENTE ET D'UTILISATION DE TITRES DE TRANSPORT SUR REMONTÉES MECANIQUES HIVER 2018 – 2019

SAS RISOU Labellemontagne - RCS GAP N° 802124719  
Établissement principal : Chalet d'accueil Risoul 1850 05600  
RISOU  
N° TEL : 04 92 46 07 51 N° FAX : 04 92 46 00 75  
Adresse mail : contact.risoul@labellemontagne.com  
N° TVA Intracommunautaire: FR 12 802 124 719  
Responsabilité Civile ALLIANZ N° 48094110

Ci-après dénommée la « SOCIETE »

### GENERALITES

Les présentes conditions générales de vente et d'utilisation s'appliquent à l'ensemble des titres de transport sur remontées mécaniques « TITRES » donnant l'accès au domaine Risoul - La Forêt Blanche. Si une disposition des présentes venait à faire défaut, elle serait considérée comme étant régie par les usages en vigueur dans le secteur des remontées mécaniques et pour les sociétés ayant leur siège social en France. La langue des documents contractuels est le Français.

### TITRES

Toute personne désirant accéder aux installations des Remontées Mécaniques doit être titulaire d'un TITRE. Le TITRE délivré (forfait 1 jour et plus) est strictement personnel, incessible et intransmissible. Tout TITRE donne droit, durant sa période de validité, à la libre circulation sur les remontées mécaniques du domaine skiable pour lequel il a été émis, sans aucune priorité de quelque nature que ce soit. Les secteurs de validité des TITRES sont définis sur la grille tarifaire et durant les périodes d'ouverture des remontées mécaniques telles qu'elles sont affichées aux caisses de l'opérateur, sous réserve des conditions météorologiques et d'enneigement. Le TITRE doit être conservé par son TITULAIRE durant tout le trajet effectué sur chaque remontée mécanique, de son aire de départ à celle d'arrivée, afin de pouvoir être présenté à tout contrôle. Le TITRE est réputé utilisé dès le premier passage aux bornes des Remontées Mécaniques. Il doit être consommé pendant la saison en cours, n'est ni repris, ni échangé, comme tous les produits annexes. Les forfaits multi-jours (2 jours et plus) s'entendent en jours consécutifs. Seules les informations contenues dans la puce, telles que transcrites sur le DUPLICATA joint et conservées par le logiciel de gestion font foi.

### ACHAT – INFORMATIONS PREALABLES

L'acquisition d'un TITRE implique la connaissance et l'acceptation par la personne ci-après dénommée le « CLIENT » ou le « TITULAIRE » de l'intégralité des présentes conditions

générales de vente et d'utilisation, sans préjudice des voies de recours habituelles. Il appartient au CLIENT de s'informer sur les produits et les tarifs proposés (tarifs publics affichés aux points de vente de la Société et de sélectionner le plus adaptés pour lui. Le CLIENT est informé que certaines offres ne sont disponibles que sur le site de vente en ligne [risoul.labellemontagne.com](http://risoul.labellemontagne.com), cette exclusivité étant alors mentionnée sur le site internet. La Société ne peut être tenue pour responsable du choix du CLIENT. Aucune réclamation ou remboursement à ce titre ne sera possible après l'achat. L'information relative aux émissions de CO2 générées par l'activité de transport des CLIENTS est disponible en ligne via le lien <https://risoul.labellemontagne.com/hiver/domaine-skiable/securite/>

### SUPPORT

Les TITRES sont délivrés sur des cartes « FREEPASS » (cartes à puce rechargeables) numérotées et accompagnées d'un DUPLICATA (mention du numéro du FREEPASS, de l'assurance, etc.). Cette carte « freepass » ré-encodable, d'un montant de 2€, est réutilisable dans la limite d'une durée de garantie de 2 ans. La garantie consiste en la délivrance d'une carte « freepass » en remplacement du support défectueux. Elle s'applique sous réserve d'une utilisation normale du support. Aucun nouveau titre de transport ne peut être enregistré tant que le titre de transport initialement encodé sur ce support n'est pas épuisé. A défaut, le titre de transport initial serait irrémédiablement annulé, sans que le TITULAIRE ne puisse prétendre à un quelconque dédommagement.

**ATTENTION** : il est demandé au TITULAIRE d'un TITRE de conserver le DUPLICATA afin de pouvoir le porter à la connaissance de la société à l'appui de toute demande, notamment de réédition en cas de perte ou de vol (voir conditions ci-après) où il sera OBLIGATOIRE.

### TRANSMISSION ET REVENTE INTERDITE

Pendant la durée de validité du titre de transport, le forfait n'est ni cessible, ni transmissible. Il ne peut faire l'objet d'un prêt à titre gratuit ou onéreux.

### CATEGORIES DE CLIENTELE ET TARIFS – PHOTOGRAPHIE

Les catégories de clientèle et tarifs correspondants sont définis par type de domaine dans les grilles tarifaires ci-annexées. Pour les forfaits « SAISON », les forfaits « SENIOR » (plus de 75 ans), les forfaits « ENFANTS » (jusqu'à 4 ans inclus), les forfaits « 8 jours et plus » l'apposition de la photographie du titulaire est obligatoire (photo récente, de face, sans lunettes ni couvre-chef). La reproduction de cette photographie sera conservée par la société dans son système informatique de billetterie pour faciliter les éventuels rechargements ou rééditions du TITRE, durant la saison, sauf opposition formulée par le TITULAIRE dans les formes prévues ci-dessous (cf « Protection et Traitement des données à caractère personnel »). Les tarifs publics de vente des TITRES sont affichés aux points de vente de la société et sont également disponibles sur le site [risoul.labellemontagne.com](http://risoul.labellemontagne.com). Ces tarifs sont exprimés en euros et toutes taxes comprises. Les réductions ou gratuités ne sont accordées que sur présentation aux points de vente, au

moment de l'achat, des pièces officielles justifiant lesdits avantages tarifaires. Aucune photocopie de justificatifs ne sera acceptée. Aucune réduction ou gratuité ne sera accordée après l'achat. Dans tous les cas, la détermination de l'âge à prendre en compte sera celui au jour de début de validité du TITRE à délivrer. Justificatif de l'âge obligatoire. Tous les TITRES existants et vendus par la SOCIETE ne sont pas disponibles aux caisses du domaine skiable de Risoul Labellemontagne. Certains TITRES spécifiques ne sont disponibles que sur le site de vente en ligne [risoul.labellemontagne.com](http://risoul.labellemontagne.com), cette exclusivité étant alors mentionnée sur le site internet.

### PERTE OU VOL DU TITRE

En cas de perte ou de vol et dès lors que le TITULAIRE est en mesure de présenter le DUPLICATA qui lui a été délivré au moment de l'achat de son TITRE, le forfait pourra être remplacé. Il en coûtera la somme de 7 € (frais de traitement). La présentation d'une pièce d'identité sera exigée. Tout TITRE ayant fait l'objet d'une déclaration de perte ou de vol auprès de la société sera désactivé immédiatement par celle-ci et ne donnera plus accès au domaine skiable. Tout blocage est définitif et immédiat. Le temps restant à consommer sur le titre d'origine fera l'objet de l'émission d'un titre spécifique de remplacement. Aux conditions indiquées aux présentes

### REMBOURSEMENT – ASSURANCE

Tout TITRE délivré qui n'aurait pas été utilisé ou utilisé partiellement, ne sera ni remboursé ni échangé, quelle qu'en soit la cause : maladie, accident ou toute autre cause personnelle au titulaire, et ce quelle que soit la durée de validité dudit TITRE. Il est possible de couvrir ce type de risque ainsi que les secours sur pistes par des assurances spécifiques. Notamment, le TITRE peut être vendu avec une assurance couvrant également les secours sur pistes, au moment de l'achat du TITRE (cf. conditions en points de vente). Tous renseignements à cet effet sont disponibles aux points de vente.

### CONTROLE – ABSENCE, FRAUDE OU NONCONFORMITE DE TITRE – RESPECT DU REGLEMENT DE POLICE

Le TITRE doit être présenté lors de chaque contrôle. Toute personne utilisant une remontée mécanique donnant l'accès au domaine skiable visé par les présentes, sans TITRE, ou munie d'un TITRE non conforme, sera passible des indemnités et poursuites et ci-dessous : - versement d'une indemnité forfaitaire valant abandon de poursuites. Cette indemnité forfaitaire est égale à cinq fois la valeur d'un TITRE un jour tarif public pratiqué par la SOCIETE (articles L 342-15, R 342-19 et R342- 20 du Code du Tourisme), augmentée le cas échéant de frais de dossier d'un montant de 50€ elle pourra être réduite de 35% en cas de règlement immédiat. - poursuites judiciaires. La société se réserve le droit de suspendre toutes promotions ou avantages auprès des personnes ayant fraudé. Les contrôleurs assermentés pourront demander la présentation de toutes pièces justifiant des avantages tarifaires accordés au TITULAIRE d'un titre de transports à tarif réduit ou gratuit. Si le contrevenant refuse ou se trouve dans l'impossibilité de justifier de son identité, le contrôleur assermenté en rend compte immédiatement à tout officier de police judiciaire de

la gendarmerie nationale territorialement compétent, qui peut alors lui ordonner sans délai de lui présenter sur-le-champ le contrevenant. Pendant la durée de validité du titre de transport (1 jour et plus), le forfait est strictement personnel, il n'est ni cessible, ni transmissible. Il ne peut faire l'objet d'un prêt à titre gratuit ou onéreux. Dans tous les cas précités, les forfaits pourront être retirés à des fins de preuve et / ou de restitution à son propriétaire.

### MODALITES DE PAIEMENT

Toute délivrance d'un titre donnera lieu à paiement du tarif correspondant. Ces règlements sont effectués soit par chèque tiré sur un compte bancaire ouvert en France, émis à l'ordre de la société, soit en espèces euros, soit par carte bancaire acceptée par la société (Eurocard, Mastercard, Visa) ou par chèques-vacances ANCV (dans la limite de 50% du montant réalisé à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2019). Pour tout paiement par chèque bancaire, la présentation d'une pièce d'identité sera exigée

### FERMETURE ET INTERRUPTION DE SERVICE RECLAMATIONS – REGLEMENT DES LITIGES

Seuls les TITRES ayant été acquis et réglés au tarif public directement par le client aux points de vente et sur les sites de vente en ligne de la société, peuvent donner lieu à un dédommagement, lorsque les conditions ci-dessous mentionnées sont réunies. Seul un arrêt complet et consécutif de plus d'une demie journée de plus de soixante pour cent (60%) des remontées mécaniques du domaine skiable considéré peut donner lieu à un dédommagement du préjudice subi par le CLIENT titulaire d'un TITRE d'une durée de un (1) à quinze (15) jours (hors forfaits saison), sur présentation du TITRE correspondant. Une fiche de réclamation-demande de dédommagement est délivrée par la société sur demande du TITULAIRE. Ce dédommagement qui s'applique au(x) seul(s) jour(s) concerné(s) par l'interruption du fonctionnement des remontées mécaniques, peut prendre l'une des formes suivantes, au choix du client :

-Soit une prolongation immédiate de la même durée que celle concernée par l'interruption

-Soit l'obtention d'un avoir sous forme de forfait journée à utiliser avant la fin de la saison d'hiver suivant celle en cours (N + 1)

-Soit un remboursement différé (au plus tard le 31/05/2019) déterminé comme suit : remboursement sur la base de la valeur du forfait au prorata de la période de fermeture (exemple : dans le cas de fermeture pendant une journée de plus de 60% des remontées mécaniques, le remboursement pour un forfait 5 jours portera sur 1/5e du prix du forfait 5 jours).

#### **Réclamations – Règlement des litiges**

Toute réclamation doit être adressée à RISOU Labellemontagne dans un délai d'un mois suivant la survenance de l'événement à l'origine de ladite réclamation, sans préjudice des voies et délais légaux pour agir en justice, à l'adresse suivante : RISOU Labellemontagne, Chalet d'accueil – Risoul 1850 - 05600 RISOU.



A défaut de réponse satisfaisante dans le délai d'un mois, le CLIENT a la possibilité de saisir le Médiateur du Tourisme et du Voyage dont les coordonnées et modalités de saisine peuvent être obtenues en consultant son site Internet : [www.mtv.travel](http://www.mtv.travel). L'avis rendu par le médiateur ne s'impose pas aux parties au contrat. À défaut de règlement amiable, le litige peut être porté devant les juridictions compétentes.

Ces clauses de dédommagement ne s'appliquent pas pour les TITRES acquis par le client aux points de vente, ayant bénéficié de l'application de tarifs dégradés institués dans le cadre d'une limitation du fonctionnement des remontées mécaniques.

### RESPECT DES REGLES DE SECURITE

Tout TITULAIRE d'un titre est tenu de respecter les règles de sécurité relatives au transport par remontées mécaniques, notamment les règlements de police affichés au départ des remontées mécaniques, les pictogrammes les complétant ainsi que toutes consignes données par le personnel de la société, sous peine de sanction. Il en est de même du respect de l'arrêté municipal relatif à la sécurité sur les pistes de ski et il lui est recommandé de respecter les « Dix règles de conduite des usagers des pistes » éditées par la Fédération Internationale de Ski (FIS). En cas de préjudice matériel ou physique occasionné par un de nos appareils, le TITULAIRE doit faire constater sans délai le préjudice au personnel de l'appareil et remplir la déclaration d'accident.

### PROPRIETE INTELLECTUELLE

Les marques, modèles et graphismes portés sur les différents TITRES, affiches ou tarifs sont déposés et toute reproduction est strictement interdite.

### PROTECTION ET TRAITEMENT DES DONNEES A CARACTERE PERSONNEL

L'ensemble des informations qui est demandé par la société pour la délivrance d'un titre ou pour toute déclaration est obligatoire. Si une ou plusieurs informations obligatoires sont manquantes, l'émission du titre ne pourra intervenir. L'intégralité de la Politique de Protection des Données à Caractère Personnel du Groupe LABELLEMONTAGNE est disponible à l'adresse suivante : <http://www.labellemontagne.com/commun/protection-des-donnees/>

Cette Politique de Protection des Données fait partie intégrante des présentes Conditions Générales de Vente et d'Utilisation. En acceptant les présentes, vous acceptez aussi la Politique de Protection des Données mentionnée ci-dessus. Les photos qui sont obligatoires pour certains forfaits comme stipulés ci-dessus, sont destinées exclusivement à l'identification du titulaire du forfait concerné. Le domaine skiable est équipé de plusieurs espaces ludiques munis de systèmes de captation d'images. Les utilisateurs peuvent, s'ils le souhaitent, récupérer et partager gratuitement les photos / vidéos créées, soit en se connectant au spot Wifi dédié soit directement par mail. Les photos / vidéos générées sont

conservées pour une durée d'un an. Sur l'écran au sommet du télésiège de Peyrefolle, elles sont affichées pour une durée maximale de deux heures. L'utilisateur peut, s'il le souhaite, supprimer ses photos / vidéos sur simple demande auprès du service communication, à l'adresse email suivante : [com.risoul@labellemontagne.com](mailto:com.risoul@labellemontagne.com). Les systèmes présents font partie de la gamme de matériels et prestations TRINUM-SnapMyRide faisant l'objet d'une déclaration CNIL N° 1549032V0. L'ensemble de ces données est uniquement destiné à la SOCIÉTÉ ou ses partenaires éventuels. L'ensemble de ces données est uniquement destiné à la SOCIETE.

Conformément à la Loi Informatique et Libertés, le TITULAIRE d'un titre (ou son représentant légal) dispose d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition pour motifs légitimes (notamment à la conservation de la photographie par voie numérique) auprès de la SOCIETE, en écrivant par mail à [protectiondesdonnees@labellemontagne.com](mailto:protectiondesdonnees@labellemontagne.com) ou à l'adresse postale suivante :

**RISOUL Labellemontagne, Chalet d'accueil – Risoul 1850, 05600 RISOUL**

## CONDITIONS PARTICULIERES DE VENTE DE FORFAITS EN LIGNE

### GENERALITES

La passation d'une commande conclue sur les modules de vente en ligne de l'EXPLOITANT implique l'adhésion de la personne ci-après dénommée le « TITULAIRE » aux présentes conditions particulières de vente en ligne, ainsi qu'aux conditions générales de vente et d'utilisation également disponibles en ligne. Si une disposition venait à faire défaut, elle serait considérée comme étant régie par les usages en vigueur en matière de vente en ligne pour les sociétés ayant leur siège social en France et pour l'activité de la SOCIETE. Conformément à l'article 13694 du Code civil, l'ensemble de ces conditions est mis à la disposition du TITULAIRE, qui a la possibilité de les télécharger. La langue des documents contractuels est le Français.

### MODALITES DE COMMANDE EN LIGNE

L'achat de forfaits ou leur rechargement en ligne s'effectue en se connectant via l'adresse Internet [risoul.labellemontagne.com](http://risoul.labellemontagne.com). La commande ne peut être enregistrée que si le TITULAIRE s'est clairement identifié :

-soit en complétant le formulaire en ligne lors de sa 1ère commande

-soit par l'entrée de ses identifiants (e-mail + mot de passe) qui lui sont strictement personnels. Conformément aux dispositions de l'article 13695 du Code civil, le TITULAIRE a la possibilité de vérifier le détail de sa commande et son prix total, et de corriger d'éventuelles erreurs, avant de confirmer celle-ci pour exprimer son acceptation. Le forfait est chargé sur un support ré-encodable d'une valeur de 2€ dénommé « Freepass ». En le conservant le TITULAIRE accède au rechargement direct pour un prochain achat, en précisant son « Numéro de Freepass ». Le chargement du TITRE aura lieu automatiquement lors du premier passage du TITULAIRE aux bornes d'entrée « mains libres » du domaine de RISOUL - la Forêt Blanche.

### PAIEMENT

Le prix est exigible à la commande. Les achats opérés via Internet ne pourront être réglés que par carte bancaire (Visa, American-express, Eurocard et Mastercard uniquement). Le paiement par E-carte bleue n'est pas accepté. Les données à caractère personnel communiquées par le TITULAIRE lors du règlement de la commande sont protégées par une procédure de cryptage.

### ACCUSE RECEPTION DE LA COMMANDE PAR LA SOCIETE

Les commandes confirmées seront celles ayant fait l'objet d'un accord de la part de l'organisme bancaire. Le refus de l'autorisation de débit du compte bancaire du TITULAIRE par sa banque entraîne de ce fait l'annulation du processus de commande. Une fois la commande conclue sur Internet et confirmée par le TITULAIRE, la SOCIETE accuse réception de cette commande par un courriel (à conserver impérativement par le TITULAIRE ainsi que le récapitulatif de commande).

### COMMANDE - CONFIRMATION DE LA TRANSACTION

Conformément aux dispositions de l'article 13695 du Code civil, le TITULAIRE a la possibilité de vérifier le détail de sa commande et son prix total, et de corriger d'éventuelles erreurs, avant de confirmer celle-ci pour exprimer son acceptation. Après validation de la transaction, l'OPERATEUR accuse réception de cette commande par un courriel (à conserver impérativement par le TITULAIRE, avec le récapitulatif de commande notamment le numéro de la commande qui sera nécessaire pour toute réclamation.

### RESERVATION ET LIVRAISON DES FORFAITS

Les forfaits achetés en ligne seront, au choix du TITULAIRE : retirés à la Billetterie Centrale de la station de Risoul ou expédiés par voie postale, à l'adresse indiquée par ce dernier pour toute réservation en ligne à plus de 7 jours du premier jour de validité desdits TITRES (15 jours pour l'étranger et les DOM TOM). L'envoi à domicile du forfait est facturé 5€.

La SOCIETE ne saurait être tenue pour responsable en cas de perturbation, grève partielle ou totale des services postaux, des moyens d'acheminement et de transport.

### ANNULATION -REMBOURSEMENT

Tout forfait Séjour (3 jours et plus, hors forfait saison) acheté en ligne via le présent site internet peut être annulé jusqu'au jour même de début de validité, avant 10h00 le matin; dans ce cas, le forfait sera remboursé (moyennant prélèvement de frais de dossier de 7 €), après contrôle de sa non-utilisation. Le remboursement sera effectué sur simple demande à la SOCIETE, sur place, par courrier à l'adresse ci-dessus, ou par courriel avec accusé de réception électronique à l'adresse suivante : [caisse.risoul@labellemontagne.com](mailto:caisse.risoul@labellemontagne.com)

### MODALITES DE RECLAMATION

Toute réclamation doit être adressée à RISOUL Labellemontagne dans un délai de 1 mois suivant la survenance de l'événement à l'origine de ladite réclamation, sans préjudice des voies et délais légaux pour agir en justice, à l'adresse suivante : RISOUL Labellemontagne, Chalet d'accueil

– Risoul 1850 -05600 RISOUL. A défaut de réponse satisfaisante dans le délai ci-dessus mentionné, le consommateur a la possibilité de saisir le Médiateur du Tourisme et du Voyage dont les coordonnées et modalités de saisine peuvent être obtenues en consultant son site Internet: [www.mtv.travel](http://www.mtv.travel). L'avis rendu par le médiateur ne s'impose pas aux parties au contrat. À défaut de règlement amiable, le litige peut être porté devant les juridictions compétentes

### Exceptions - Produits non remboursables

1. Forfaits délivrés dans le cadre de Packs famille : en cas d'annulation d'un des forfaits, l'ensemble des forfaits seront refacturés au tarif public non remis.
2. Le forfait adulte associé au forfait enfant gratuit délivré dans le cadre de l'opération « Printemps des p'tits skieurs » n'est pas remboursable, sauf à restituer neuve et sous son blister la veste de ski attribuée. Pour toute autre situation, cf « Conditions Générales de Vente - Remboursement »

### TARIFS - TITRES VENDUS EN LIGNE

Les grilles des tarifs publics sont affichées aux points de vente et figurent ci-annexées. Les tarifs sont exprimés en euros et toutes taxes comprises. Tous les TITRES existants et vendus par la SOCIETE ne sont pas disponibles à la vente en ligne. Certains TITRES spécifiques ne sont disponibles qu'aux caisses de la SOCIETE à RISOUL, tandis que certaines offres ne sont disponibles que sur le site de vente en ligne [risoul.labellemontagne.com](http://risoul.labellemontagne.com), cette exclusivité étant alors mentionnée sur le site internet. La CARTE BLANCHE est souscrite uniquement via le site Internet [www.carteblanche.ski](http://www.carteblanche.ski).

### EXONERATION DE RESPONSABILITE

La SOCIETE n'est tenue que d'une obligation de moyens pour toutes les étapes d'accès à la vente en ligne. La responsabilité de la SOCIETE ne saurait être engagée pour tous les inconvénients ou dommages inhérents à l'utilisation du réseau Internet, notamment une rupture du service, une intrusion extérieure ou la présence de virus informatiques et d'une manière générale de tout autre fait qualifié expressément par la jurisprudence de cas de force majeure.

### MODES DE PREUVES

Conformément aux dispositions légales, la fourniture en ligne du numéro de carte bancaire et d'une manière générale la confirmation finale de la commande par le TITULAIRE vaut preuve de l'intégralité de la transaction ainsi que de l'exigibilité du règlement. Cette confirmation vaut signature et acceptation expresse de toutes les opérations effectuées sur les modules de vente en ligne concernés.

Responsable des traitements : RISOUL Labellemontagne  
Délivrance des titres de transport et fourniture de produits et services.

Statistiques de vente, prévention et lutte contre la fraude et relation client (questionnaire de satisfaction et offres personnalisées) et contrôle d'accès CNIL N° 1795279v0  
Le Directeur de site : Marc HUTTER